

**ZAMP - ZDRUŽENJE AVTORJEV SLOVENIJE**

# **LETNO POROČILO 2014**

**KAZALO:**

|                                             | <u>Stran</u> |
|---------------------------------------------|--------------|
| PREDSTAVITEV ZAMP ZDRUŽENJA                 | 3            |
| POROČILO NADZORNEGA ODBORA                  | 5            |
| POROČILO UPRAVNEGA ODBORA                   | 6            |
| POSLOVNO POROČILO                           | 8            |
| RAČUNOVODSKO POROČILO                       | 14           |
| Bilanca stanja                              | 14           |
| Izkaz poslovnega izida                      | 14           |
| Pojasnila k računovodskim izkazom           | 15           |
| Izjava posloводства                         | 16           |
| POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA              | 17           |
| POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA O SKLADNOSTI | 19           |
| PRILOGE 1-6                                 | 20           |

## I. PREDSTAVITEV Kolektivne organizacije ZAMP – Združenje avtorjev Slovenije

Kolektivna organizacija ZAMP – Združenje avtorjev Slovenije (v nadaljevanju ZAMP Združenje) je bila ustanovljena 12. marca 1996 na podlagi Zakona o avtorski in sorodnih pravicah. Namen kolektivne organizacije je varovanje in upravljanje pravic avtorjev in del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov za naslednje primere:

- javna priobčitev neodrskih pisanih del s področja književnosti (male pravice),
- reproduciranje avtorskih del za privatno in drugo lastno rabo,
- kabelska retransmisija avtorskih del,
- reproduciranje književnih del na fonograme in videograme,
- dajanje v najem fonogramov in videogramov,
- javno posojanje fonogramov s književnimi deli,
- reproduciranje avtorskih del v čitankah in učbenikih za pouk,
- ponatis aktualnih člankov v dnevnem in periodičnem tisku,
- ponatis odlomkov ali krajših pisanih del s področja leposlovja v dnevnem ali periodičnem tisku,
- reproduciranje in javna priobčitev del v okviru propagandnih sporočil, ki trajajo do 60 sekund.

Kolektivna organizacija je nepridobitna organizacija, ki temelji na načelu kolektivnega upravljanja avtorjev, ter deluje skladno z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah (v nadaljevanju ZASP) in mednarodnimi pogodbami s področja avtorskega prava.

Poleg normativnega dela upravljanja, ki zajema zlasti: sprejem pravil društva, objavo tarife za plačilo nadomestil, sklepanje skupnih sporazumov z uporabniki, sklepanje sporazumov s tujimi kolektivnimi organizacijami, sklepanje pravil o delitvi prihodka in izvajanje nadzora nad administrativno – tehničnim izvajanjem varstva avtorskih pravic, opravlja kolektivna organizacija tudi administrativno – tehnični del varstva, ki zajema zlasti percepcijo in repartitijo.

Naloge percepcije so:

- zaznava uporabe oziroma uporabnikov avtorskih del,
- zbiranje programov izvedenih del,
- oblikovanje baze uporabnikov,
- obračunavanje (fakturiranje) avtorskih honorarjev,
- izterjava avtorskih honorarjev,
- evidentiranje plačil s strani uporabnikov.

Naloge repartitije so:

- evidentiranje in obdelava programov izvedenih del,
- oblikovanje baze avtorjev, dedičev in drugih nosilcev avtorskih pravic,
- obračunavanje avtorskih honorarjev v skladu s pravili in
- izplačila avtorskih honorarjev v skladu z navodili ZAMP Združenja.

### ORGANI

V skladu s statutom so organi Združenja:

Nadzorni odbor, Upravni odbor, Disciplinska komisija.

Kolektivno organizacijo je v letu 2014 vodil upravni odbor ZAMP Združenja (v nadaljevanju UO ZAMP Združenja), ki ga vodi predsednik mag. Tone Frelj, člani pa so dr. Miha Mazzini, dr. Marjan Lipoglavšek, mag. Barbara Pogačnik in Saša Jerele.

Predsednik nadzornega odbora ZAMP Združenja (v nadaljevanju NO ZAMP Združenja) je Drago Bajt, člana pa dr. David Nedeljković in Anita Šefer.

Predsednik disciplinske komisije ZAMP Združenja je Bogdan Novak, člana pa France Mihelič in Robert Simonišek.

Kolektivna organizacija je imela ob koncu leta 716 rednih članov, po večini iz vrst pisateljev, književnih prevajalcev in univerzitetnih profesorjev.



**PODLAGE ZA POSLOVANJE**

Kolektivna organizacija posluje na naslednjih pravnih podlagah:

Zadevna zakonodaja:

- Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (ZASP-UPB3) – Ur.l.RS, št. 16/2007 – uradno prečiščeno besedilo; št. 68/2008 in št. 110/2013,
- Zakon o društvih (Zdru-1-UPB2) – Ur.l.RS, št. 64/201,
- Slovenski računovodski standardi.

Notranji akti in sporazumi:

- Statut Združenja avtorjev in nosilcev malih in drugih avtorskih pravic Slovenije, sprejet 12.03.1996 in zadnjič spremenjen 10.6.2014,
- Pravilnik o honorarjih za uporabo avtorskih del iz repertoarja združenja ZAMP – Ur.l.RS, št.111/2000,
- Pravilnik Združenja ZAMP o delitvi avtorskih honorarjev iz naslova nedefinirane repartijske mase, sprejet 06.05.2010.

Sporazumi, ki jih je Združenje ZAMP sklenilo z drugimi:

- Skupni sporazum o višini nadomestil za uporabo varovanih del iz repertoarja ZAMP Združenja kot javno priobčitev pri poslovni dejavnosti – Ur.l.RS, št. 107/2006, sklenjen dne 11.10.2006 in Aneks k Skupnemu sporazumu o višini nadomestil za uporabo varovanih del iz repertoarja ZAMP Združenja kot javno priobčitev pri poslovni dejavnosti – Ur.l.RS, št. 48/2009, sklenjen dne 15.06.2009,
- Skupni sporazum o višini nadomestil za uporabo varovanih del iz repertoarja ZAMP Združenja kot javno priobčitev pri poslovni dejavnosti – Ur.l.RS, št. 4/2008, sklenjen dne 08.01.2008,
- Pogodba o opravljanju administrativno – tehničnih poslov v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorskih pravic sklenjena med ZAMP Avtorska družba d.o.o. in ZAMP Združenjem dne 04.05.2005 in Aneks št. 1 z dne 22.05.2013
- Sporazum z madžarsko kolektivno organizacijo ARTISJUS, sklenjen dne 01.07.2000,
- Sporazum s češko kolektivno organizacijo DILIA, sklenjen dne 09.05.2001,
- Sporazum s bosansko kolektivno organizacijo SINE QUA NON, sklenjen dne 25.05.2000,
- Sporazum s slovaško kolektivno organizacijo LITA, sklenjen dne 10.05.2000,
- Sporazum z moldavijsko kolektivno organizacijo As DAC, sklenjen dne 26.10.2011.

Dovoljenje za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic na delih s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov je ZAMP Združenju izdal Urad RS za intelektualno lastnino (v nadaljevanju URSIL) dne 14.11.1997.

**NADZOR**

Poleg organov kolektivne organizacije, vrši nadzor nad delovanjem URSIL in pooblaščen revizor, ki mora v skladu ZASP vsako leto revidirati letne izkaze ter poslovanje kolektivne organizacije.

Pri pripravi letnega poročila za leto 2014 je ZAMP Združenje upoštevalo Priporočila urada za upravljanje kolektivnih organizacij v RS.

**Kolektivna organizacija ZAMP – Združenje avtorjev Slovenije:**

Na podlagi 146. člena ZASP je kolektivna organizacija ZAMP Združenje administrativno-tehnične posle v zvezi s kolektivnim upravljanjem avtorskih pravic s pogodbo zaupala gospodarski družbi ZAMP Avtorska družba d.o.o. (v nadaljevanju ZAMP d.o.o.), ki pri izvajanju nalog percepcije in repartije prav tako upošteva zgoraj navedene zakonske podlage, notranje akte in druga pravila. Podatki v zvezi z izvajanjem finančnega poslovanja oziroma opravljanjem administrativno – tehničnega dela varstva so evidentirani v poslovnih knjigah ZAMP d.o.o. in izkazani v računovodskih izkazih ZAMP d.o.o., ki so iz tega razloga sestavni del tega letnega poročila, kljub temu da ZAMP d.o.o. opravlja tudi drugo poslovno dejavnost. V poročilu so podrobneje pojasnjene postavke, ki se nanašajo na ZAMP združenje.



## II. POROČILO NADZORNEGA ODBORA

Nadzorni odbor (NO) ZAMP Združenja se je od redne skupščine 10. 6. 2014 sestal enkrat, in sicer na seji 8. 6. 2015. Obravnaval je revidirano Letno poročilo 2014 ZAMP Združenja, ki mdr. vsebuje poročilo Upravnega odbora, Računovodsko poročilo, Poročilo neodvisnega revizorja in Finančni načrt za leti 2015 in 2016. NO je pregledal tudi revidirano Letno poročilo 2014 ZAMP d. o. o. in ugotovil, da so ključni elementi predstavljeni v prilogi Letnega poročila 2014 ZAMP Združenja.

Člani so predhodno prejeli gradivo za sejo in bili vnaprej seznanjeni z vsebino. V pomoč sta jim bila še predsednik ZAMP Združenja Tone Frelih in Nataša Retelj z ZAMP d. o. o. Posebej so obravnavali naslednje probleme.

Nadomestilo za privatno in drugo lastno reproduciranje se še vedno ne pobira, ker URSIL SAZOR-ju še vedno ni podelil dovoljenja za pobiranje.

Nadomestilo kabelske retransmisije se prav tako še ne pobira zaradi neurejenosti področja. Kabelski operaterji so se sicer dogovorili z ZAMP Združenjem, da bojo poravnali zaostali dolg (od 11. 10. 2010 naprej), vendar se čaka na podpis dogovora zaradi novega načina obračunavanja.

V letu 2014 je bila na zahtevo URSIL-a izvedena ločitev ZAMP d. o. o. in ZAMP Združenje avtorjev Slovenije; potrjena je bila na izrednem občnem zboru 17. 2. 2015. S tem v zvezi je bil usklajen tudi statut ZAMP Združenja in pogodba med ZAMP Združenjem in ZAMP d. o. o. Od 1. 4. 2015 se izstavljajo novi računi z obračunom 9,5-odstotnega DDV.

Na zahtevo CISAC-a je bil 11. 11. 2014 spremenjen pravilnik o delitvi nedefiniranih sredstev.

Dne 31. 12. 2014 so bila odpisane zastarane terjatve in neizterljiva sredstva za obdobje 2006–2011 na računu ZAMP d. o. o. (130.211 EUR).

NO je pregledal računovodske izkaze, bilanco stanja in izkaz uspeha kolektivne organizacije v letu 2014. Seznanil se je z zbranimi nadomestili in njihovo delitvijo. ZAMP d. o. o. je v letu 2014 zbral 506.091 EUR in razdelil 492.467,66 EUR.

Poslovanje ZAMP Združenja je potekalo v okviru planov in predvidevanj, v spoštovanju izvajanja skupnih sporazumov med kolektivno organizacijo in reprezentativnimi združenji uporabnikov in sporazumov s tujimi kolektivnimi organizacijami.

NO se je seznanil tudi z mnenjem pooblaščenega revizorja, ki je imel na poslovanje ZAMP Združenja mnenje s pridržkom; mnenje se nanaša na to, da ZAMP Združenje ne upravlja s pravicami avtorjev del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodov pri njihovi uporabi v kabelski retransmisiji. V vseh drugih primerih ni imel pripomb in je ugotovil skladnost s ZASP-om, notranjimi akti in sporazumi.

Drago Bajt  
Predsednik NO



### III. POROČILO UPRAVNEGA ODBORA

Člani UO ZAMP Združenja so se v letu 2014 na 3 sejah aktivno posvečali urejanju še vedno in že dolgo časa neurejenih zadev.

Tudi v letu 2014 je bilo precej aktualna priprava besedila osnutka novele Zakona o avtorskih in sorodnih pravicah (ZASP). Strokovne službe Ministrstva za gospodarstvo in URSILA so se zaradi umestitve Evropske direktive o osirotelih delih v slovensko zakonodajo odločile pripraviti povsem nov osnutek ZASPA. Čeprav so predstavniki URSILA konec leta 2013 zagotavljali, da bodo pri pripravi osnutka sodelovali predstavniki uporabnikov materialnih pravic in predstavniki kolektivk, se to ni zgodilo. Osnutek, ki se je v javnosti pojavil na samem začetku leta 2015, je bil izključno proizvod Ministrstva in URSILA. In naletel je na kategorično odklonitev, ki se je manifestirala tudi na obravnavi v Državnem svetu.

Predstavniki ZAMP Združenja so ves čas javno (posebna oddaja v programu Radia ARS) in v Državnem svetu opozarjali na nekatere povsem nesprejemljive zakonske rešitve novega osnutka. Opozarjali so na tiste pomanjkljivosti in nelogičnosti predvidenih rešitev, ki bi se v prihodnje, če bi bile sprejete, negativno odražale pri ZAMPOVIH poskusih varovanja avtorskih pravic, (ukinitve tržne inšpekcije, fiksiranje materialnih stroškov kolektivnih organizacij, profesionalizacija vodstva kolektivk, prenos vitalnih odločanj s skupščine članov kolektivnih organizacij na državne organe, itd). Zaradi zapletov in nasprotovanj osnutku o njegovem sprejemanju ZAMP Združenje ni obveščeno. V letu 2014 so se nadaljevale nekatere aktivnosti, ki naj bi uredile neurejeno stanje na področju kolektivnega varovanja materialne avtorske pravice.

1. Osnovni dogovori o načinu plačevanja nadomestil za kabelsko retransmisijo z operaterji od oktobra 2010 niso bili urejeni. Po opravljenem neformalnem sestanku s predstavnikom ZAMP Združenja operaterjev so v letu 2014 na iniciativo ZAMPA stekla pogajanja. Po začetnih načelnih nesoglasjih so pogajanja prinesla osnutek dogovora o plačevanju za preteklo obdobje od oktobra 2010 dalje. Dogovor, ki je doživel nekaj faz, upošteva v preteklosti že sprejeto tarifo, le modificirana je, tako da v novi različici obračunski kriterij ni več kabelski operater temveč število priključkov. To je rešitev, ki je sprejemljiva za vse kabelske operaterje, ker pa ne znižuje že sprejete tarife, je sprejemljiva tudi za ZAMP Združenje. Ureditev tega področja, dogovor na bi bil podpisan v bližnji prihodnosti, bo imela pozitiven finančni učinek na poslovanje ZAMP Združenja. Dejstvo pa ostaja, da pogojujejo kabelski operaterji v prihodnje razpis novih pogajanj za določitev nove tarife.
2. Vse od leta 2010 naprej ostaja nerealizirano zbiranje nadomestil v primeru reproduciranja avtorskih del za privatno in drugo lastno uporabo. Kolektivni organizaciji (SAZOR GIZ), ki naj bi bila v imenu vseh kolektivk nosilka skupnega dovoljenja, URSIL dovoljenja še ni podelil. Kljub podpisanemu sporazumu kolektivk že na začetku leta 2013 zaradi poznejših neuresničljivih zahtev URSILA po dopolnilih sporazuma do izdaje dovoljenja še vedno (maj 2015) ni prišlo. Tako zakonsko določena pravica pridobivanja nadomestil ostaja na tržišču nerealizirana.
3. Ker še vedno ni zadovoljivo določen plačnik odplačnega kopiranja za potrebe učnih programov v osnovnih in srednjih šolah, kar je sicer zakonsko-izvedbeno področje kolektivne organizacije SAZOR GIZ, ostajajo člani ZAMP Združenja tudi v tem primeru brez pomembnega vira finančnih sredstev.
4. Že v predhodnih poročilih o delu ZAMP Združenja je bilo razloženo, da je konec leta 2012 CISAC (Mednarodno združenje kolektivnih organizacij) na osnovi interne odločitve pregledal upravno in finančno poslovanje ZAMP Združenja. Ker je našel nekaj nejasnosti in pomanjkljivosti v statutu, je predlagal njihovo odpravo. Številne postopke, ki so bili vezani na zagotavljanje podatkov v CISACOVEM informativnem sistemu, smo že realizirali, glede zagotavljanja enakih pravic tujih avtorjev je bila potrebna sprememba samega statuta. V nadaljevanju nadzora statuta ZAMP Združenja je CISAC odkril nekaj členov, ki naj bi bili v nasprotju z njegovimi pravili. Nekaj členov smo že uskladili na letni skupščini 2014, še vedno pa ostaja za CISAC problematičen 42. člen statuta ZAMP Združenja, ki opredeljuje način delitve avtorskih honorarjev v enakem deležu, kadar v ZAMPOVI bazi podatkov ni vseh potrebnih podatkov o imetnikih avtorskih pravic. Predvsem je tu problematično področje tujih avtorjev, ki jih nimamo v bazi podatkov.

Da bi omogočili izvajanje varovanja avtorskih pravic tujih avtorjev in s tem omogočili jasnejše poslovanje ZAMP Združenja, smo že v letu 2013 začeli pozivati tuje kolektivne organizacije k podpisu medsebojnih sporazumov. S pozivi smo nadaljevali tudi v letu 2014. Toda odzivov na naše pobude s strani tujih kolektivnih organizacij kljub asistenci CISACA zaenkrat ni. Tečejo ponavljajoča se dopisovanja z italijansko, avstrijsko in britansko kolektivko, na popoln molk smo kljub večkratnim



poskusom naleteli pri Poljski, Nizozemski in Argentini. O dosedanjih neuspešnih poskusih pri sklepanju medsebojnih sporazumov smo že obvestili CISAC.

Tako ima ZAMP Združenje na koncu leta 2014 sklenjene sporazume samo s Češko, Madžarsko, Bosno in Hercegovino, Moldavijo in Slovaško, s katero prav v maju 2015 obnavljamo bilateralni sporazum.

Posebno poglavje je sodelovanje z URSIL, ki je že konec leta 2014 ugotavljal neskladje v administrativno-finančnem poslovanju ZAMP Združenja in ZAMP d.o.o., čeprav se to poslovanje od leta 1997 ni v ničemer spremenilo in je za način poslovanja URSIL vedel in ga sprejemal. Vodstvo ZAMP Združenja je zaradi ustno izrečenih pripomb URSILA le-tega uradno zaprosilo za formalno obvestilo z naštetimi nepravilnostmi v poteku poslovanja. V začetku leta 2015 je URSIL potem izdal uraden sklep, v katerem je kot poglavitno spremembo poslovanja zahteval prenos finančnega toka po izstavljenih računih s transakcijskega računa ZAMP d.o.o. na transakcijski račun ZAMP Združenje. Spremembo smo realizirali po spremembi Statuta društva in spremembi vsebine Pogodbe o administrativno-tehničnem sodelovanju med ZAMP Združenjem in ZAMP d.o.o.

Tudi v letu 2014 se je nadaljevalo delo na tekočih zadevah, ki smo jih začeli že v letu 2012, (ažuriranje in dopolnjevanje spiska članov z novimi imeni, urejanje na novo podpisanih pristopnih izjav članov in širitev nabora novih uporabnikov avtorskih pravic, kar je sprotno opravljala administrativno-tehnična služba ZAMP d.o.o.).

UO ZAMP Združenja je prejel revidirano Letno poročilo 2014 ZAMP d.o.o., ga je pregledal in ugotovil, da so ključni elementi predstavljeni v prilogi tega poročila.

Mag. Tone Frelih  
Predsednik UO





**IV. POSLOVNO POROČILO ZAMP – ZDRUŽENJE AVTORJEV SLOVENIJE**

Poslovno leto 2014 bi lahko označili kot leto presenečenj in ugotovitev, da vse tisto kar je bilo v zadnjih 17ih letih poslovanja dobro, sedaj ni več tako. Torej bi ga lahko označili tudi kot leto začetka sprememb, ki se bodo prvič odražale v letu 2015. Kljub temu, da je bilo finančno poslovanje v neprijaznem gospodarskem okolju relativno uspešno, pa je bilo poslovanje kolektivne organizacije s strani pristojnega Urada za intelektualno lastnino v marsikaterem pogledu postavljeno na preizkušnjo. Neprijazno gospodarsko okolje v našem primeru ni pomenilo samo tisto, kar je pomenilo vsem ostalim gospodarskim subjektom, ki poslujejo v Sloveniji, temveč je nanj vplivalo tudi to, da nespremenjene zakonske podlage danes pomenijo nekaj drugega, kot so pomenile dosedanjih 17 let našega poslovanja.

V letu 2014 je bil poudarek kolektivne organizacije na ureditvi odnosov z interesnimi združenji, ki zastopajo kabske in IP operaterje, saj zaradi odločbe URSILA ni bilo več mogoče upati na to, da bi uredili razmerja skupaj z ostalimi kolektivnimi organizacijami. Poudarek je bil tudi na skupnem prizadevanju vseh kolektivnih organizacij za pridobitev dovoljenja za uveljavljanje pravic iz naslova praznih nosilcev zvoka in slike. Zaradi neučinkovitosti in postavljanja nerazumnih birokratskih ovir pristojnega urada, žal dovoljenje še vedno ni podeljeno.

Tudi v letu 2014 smo bili zopet priča nerazumnemu medsebojnemu ravnanju kolektivnih organizacij. Sindikat Glosa je v sodelovanju z Zavodom IPF na Ekonomski fakulteti naročil študijo glede izdajanja skupnega računa. Študija je bila z vidika naše kolektivne organizacije narejena zelo neprofesionalno, saj je relativno visoke stroške poslovanja kolektivne organizacije SAZOR GIZ pripisala naši kolektivni organizaciji. Na predstavitev študije so bili poleg gostov iz tujine, ki so predstavili primer dobre prakse, povabljeni tudi uporabniki, ki so na podlagi tako pripravljene študije izrabili možnost za dodatno kritiko poslovanja kolektivnih organizacij.

Na redni letni skupščini smo zaradi zahtev mednarodne krovne organizacije CISAC spremenili nekaj členov statuta in tako zagotovili skladnost poslovanja z mednarodnimi standardi krovne organizacije, katere redni člani smo.

Zaradi odločbe URSILA, ki nam po 17ih letih istega načina poslovanja, pri vzpostavitvi katerega je ta isti pristojni organ sodeloval in bil z njim seznanjen, smo veliko časa namenili prestrukturiranju poslovnih procesov. Administrativno-tehnična dejavnost (v nadaljevanju AT), ki je do sedaj v celoti potekala preko ZAMP d.o.o., bo v letu 2015 v delu finančnega toka prenešana na ZAMP Združenje.

V letu 2014 so kolektivno organizacijo vodili Upravni odbor, Nadzorni odbor in Disciplinska komisija in sicer v sestavi izvoljeni na volilni skupščini v letu 2012. V letu 2014 je bilo 5 sej Upravnega odbora, 1 seja Nadzornega odbora in 1 redna letna skupščina. Disciplinska komisija, se tako kot v preteklih letih, ni sestala.

ZAMP Združenje v letu 2014 ni imelo redno zaposlenega delavca.

AT dejavnost je v pretežni meri opravljal ZAMP d.o.o., ki pri izvajanju dejavnosti dnevno sodeluje s predsednikom UO ZAMP Združenja in izvaja ukrepe in sklepe UO ZAMP Združenja ter o tem predstavnik AT službe poroča na sejah UO ZAMP Združenja. Stroški poslovanja AT službe so določeni v medsebojni pogodbi. Višina zaračunane provizije v letu 2014 znaša 145.952,02 EUR. Stroški odvetnika so znašali 1.225,73 EUR.

V letu 2014 je kolektivna organizacija prejela dokončno oziroma pravnomočno odločbo URSILA: Sklep št. 31222-2/2015-15/106 z dne 22. 4. 2014 v katerem urad ugotavlja, da ZAMP Združenje ne upravlja s pravicami avtorjev del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodih v primeru izkoriščanja njihovih del s kabsko retransmisijo avtorskih del. Na izdani sklep je ZAMP Združenje pri Upravnem sodišču RS- Ljubljana vložilo tožbo zoper omenjeni sklep in ga je izpodbijalo v celoti ter iz vseh tožbenih razlogov.

Poleg tega je Kolektivna organizacija je dne 11. 12. 2014 prejela od URSIL Seznanitev z dejstvi in okoliščinami, ugotovljenimi pri vodenju postopka nadzora št. 31222-1/2014-5/102 v katerem ZAMP



Združenje opozarja, da je Statut ZAMP Združenja v neskladju z ZASP, saj je kolektivna organizacija prenesla prevelik obseg poslov na AT službo. ZAMP Združenje je 22.12.2014 odgovorilo na seznanitev urada in izpričalo pripravljenost na preureditev delovanja in poslovanja vendar pa je poudarilo, da je bil URSIL s dosedanjim načinom poslovanja v zadnjih 17ih letih seznanjen in je celo sodeloval pri vzpostavitvi celotnega sistema. Nadaljnja pojasnila so v točki Dogodki po datumu bilance stanja na strani 11.

Kolektivna organizacija v letu 2014 še ni izvedla nobenih popravljalnih ukrepov.

V poslovnem letu 2014 kolektivna organizacija ni zavrnila dovoljenj za uporabo pravic uporabnikom.

V leto 2014 so stroški poslovanja znašali 10.796,65 EUR, stroški sejin za člane upravnega odbora 2.187,60 EUR, za člane nadzornega odbora pa 765,66 EUR. Drugih stroškov iz tega naslova kolektivna organizacija ni imela.

Glede na določila Statuta ZAMP Združenja, kolektivna organizacija nima posebnih skladov.

Odpisi oziroma oslabitve se oblikujejo na podlagi individualne presoje izterljivosti posamezne terjatve.

Kolektivna organizacija je v skladu s 35. členom statuta vzpostavila obveznost za izplačilo neznanim upravičencem v višini 2% skupnega zneska avtorskih honorarjev za razdelitev.

#### **POROČILO ORGANOV VODENJA O ZBRANIH NADOMESTILIH, NJIHOVI DELITVI, POSLOVANJU KOLEKTIVNE ORGANIZACIJE, IZVAJANJU SKUPNIH SPORAZUMOV MED KO IN REPREZENTATIVNIMI ZDRUŽENJI UPORABNIKOV IN SPORAZUMOV S TUJIMI KO**

V letu 2014 je ZAMP Združenje poslovalo primerljivo z letom 2013. Tudi v letu 2014 so izpadla izplačila nadomestil za privatno in drugo lastno uporabo, saj nobeni od slovenskih kolektivnih organizacij ni uspelo na URSILU pridobiti skupne licence, čeprav že od leta 2013 obstaja med kolektivnimi organizacijami sprejet in podpisan dogovor, da naj bo SAZOR GIZ nosilec enotne licence. Obstaja tudi dogovor o delitvi nadomestil iz segmenta privatne in drugega lastne uporabe med kolektivnimi organizacijami.

Prav tako kljub začetim dogovarjanjem med kabelskimi operaterji in ZAMP Združenjem v letu 2014 še ni prišlo do sklenitve dogovora, ki bi uredil izplačilo nadomestil za čas od 11. oktobra 2010 naprej. Nerealiziran prejem omenjenih nadomestil se pomembno negativno odraža v finančni sliki poslovanja ZAMP Združenja, ki bi bila ob pridobljenih nadomestilih za člane ZAMP Združenja in imetnike pravic, bistveno ugodnejša.

Kljub temu je ZAMP Združenje poslovalo v letu 2014 v finančnih okvirih zadnjih let.

Delitvi avtorskih honorarjev sta bili v skladu z internimi predpisi in kot vsa dosedanja leta dve, junjska in decembrska.

Podrobnejša razpredelnica kot pokazatelj finančnega poslovanja:

- nabrani avtorski honorarji, ki so bili dani v delitev v letu 2014, znašajo 492.467,66€. Največji delež v omenjenem znesku predstavljajo avtorski honorarji iz sekundarnega radiodifuznega oddajanja (319.956,03€), na drugem mestu je radiodifuzno oddajanje RTV Slovenije s 134.263,92€,
- skupaj je bilo avtorjem izplačano 278.995,21€. Znesek vsebuje neto avtorski honorar, dohodnino teh avtorjev, izplačilo avtorjem-zavezancem za izstavljanje računov. Obračunano, a neizplačano je bilo 25.561,63 € sredstev tujim avtorjem, članom tujih kolektivnih organizacij, s katerimi ima ZAMP podpisane bilateralne sporazume,
- obveznosti po 35. členu Statuta ZAMP Združenja so znašale 9.849,35€,
- provizija ZAMP d.o.o. za opravljene administrativno-tehnično storitve 145.952,02€,
- DDV (22%) od provizije 32.109,45€.
- Izvajanje skupnih sporazumov v sektorju radiodifuznega oddajanja in sekundarnega radiodifuznega oddajanja med reprezentativnimi združenji uporabnikov in ZAMP Združenjem poteka brez zapletov v dogovorjenih finančnih okvirih.

Kljub podpisanim sporazumom s petimi tujimi kolektivnimi organizacijami (Bosna, Češka, Slovaška, Madžarska in Moldavija) šele v zadnjem času poskušamo vzpostaviti trdnjše sodelovanje.



ZAMP Združenje je podpis bilateralnih sporazumov v več poskusih predlagalo Italiji, Avstriji, Veliki Britaniji, Poljski, Nizozemski in Argentini, toda pozitivnega odziva ni. Organ vodenja ZAMP Združenja na osnovi predloženih dokumentov ugotavlja, da je bilo v poslovanje letu 2014 zgledno.

mag. Tone Frelj  
Predsednik UO ZAMP Združenje

**MNENJE ORGANOV VODENJA IN NADZORA O REVIZIJSKEM POROČILU, O REVIZIJI RAČUNOVODSKIH IZKAZOV IN MNENJU POOBlašČENEGA REVIZORJA O SKLADNOSTI POSLOVANJA KOLEKTIVNE ORGANIZACIJE Z ZASP, NJENIMI NOTRANJIMI AKTI IN SPORAZUMI, KI JIH JE SKLENILA Z DRUGIMI**

**UPRAVNI ODBOR ZAMP ZDRUŽENJA**

Upravni odbor ZAMP Združenja je prejel poročilo oziroma mnenje neodvisnega revizorja.

Upravni odbor sprejema revizijsko poročilo oziroma mnenje neodvisnega revizorja in ga daje Nadzornemu odboru v nadaljnjo obravnavo.

Mag. Anton Frelj  
Predsednik UO ZAMP Združenja

**NADZORNI ODBOR ZAMP ZDRUŽENJA**

Nadzorni odbor je pregledal in soglasno sprejel in potrdil Letno poročilo za leto 2014, ki poleg poročila nadzornega odbora vsebuje Poročilo upravnega odbora, Poslovno poročilo ZAMP Združenja, Računovodsko poročilo ZAMP Združenja, Revidirane računovodske izkaze ZAMP Združenja, Poročilo neodvisnega revizorja o računovodskih izkazih ter pravilnosti in skladnosti poslovanja ZAMP Združenja v skladu z ZASP, notranjimi akti in sporazumi.

Nadzorni odbor je prejel poročilo oziroma mnenje neodvisnega revizorja. Nadzorni odbor sprejema revizijsko poročilo oziroma mnenje neodvisnega revizorja in skupščini predlaga, da ga potrdi.

Drago Bajt  
Predsednik NO ZAMP Združenja

## DOGODKI PO DATUMU BILANCE STANJA

V zvezi s pravnomočno odločbo URSILA - Sklep št. 31222-2/2015-15/106 z dne 22. 4. 2014 zoper katero je ZAMP Združenje pri Upravnem sodišču RS- Ljubljana vložilo tožbo in ga je izpodbijalo v celoti ter iz vseh tožbenih razlogov je Upravno sodišče RS s sodbo št. I U 873/2014-16 z dne 3. 2. 2015 zavrnilo tožbo ZAMP Združenja. ZAMP Združenje je dne 23. 3. 2015 vložilo revizijo zoper navedeno sodbo. Pogovori o sklenitvi dogovora za plačilo obveznosti s kabelskimi in IP operaterji aktivno potekajo naprej.

\*\*\*

V letu 2015 je kolektivna organizacija prejela dokončno oziroma pravnomočno odločbo URSILA: Sklep št. 31222-1/2014-7/102 z dne 20. 1. 2015 v katerem URSIL ugotavlja, da so določbe prvega odstavka 49. člena, 50. člena in 52. člena Statuta ZAMP Združenja v nasprotju z določbama 146. člena ZASP.

Skupščina ZAMP Združenja je v 17.2. 2015 potrdila spremembe statuta, ki odražajo odpravo nepravilnosti, z ZAMP d.o.o. je bila 15.4.2015 sklenjena nova pogodba o opravljanju administrativno tehničnih poslov.

Bistvena posledica obeh navedenih sprememb je, da v 2015 finančno poslovanje kolektivne organizacije ne poteka v ZAMP d.o.o., ampak v ZAMP Združenju (in preko transakcijskega računa ZAMP Združenja). Prejeta plačila, ki jih zavezanci v 2015 nakažejo na ZAMP d.o.o. so sproti prenakazana na transakcijski račun ZAMP Združenja.

ZAMP Združenje je v odločbi predpisanem roku izvedlo ukrepe in URSIL posredovalo zadevna dokazila, vendar do dneva zaključka tega letnega poročila še ni pridobilo formalne povratne informacije URSIL o ustreznosti izvedenih ukrepov. Menimo pa, da smo v celoti odpravili ugotovljeno neskladnost z določbami ZASP.

V naslednjih mesecih bo na ZAMP Združenje izveden še prenos bilančnih sredstev in obveznosti ZAMP d.o.o., ki po vsebini pripadajo ZAMP Združenju.



**FINANČNI NAČRT S PLANOM STROŠKOV ZA LETI 2015 IN 2016**

Zaradi vzpostavitve skladnosti poslovanja z odločbo URSIL št. 31222-1/2014-7/102 smo pripravili finančni načrt za leti 2015 in 2016, ki zaradi prenosa dejavnosti bistveno odstopa od planov preteklih let. Na podlagi finančnega načrta za leto 2015 bo ZAMP Združenje prvič zabeležilo prihodke naslova avtorskih honorarjev v svojih poslovnih knjigah. Le – ti so bili do sedaj evidentirani v poslovnih knjigah ZAMP d.o.o., zato finančni načrt bistveno odstopa od poslovanja v preteklih letih.

**1. PRIHODKI**

| <b>PRIHODKI</b>                                                   | <b>PLAN 2015</b>    | <b>PLAN 2016</b>    |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| PRIHODKI IZ NASLOVA RTV SLOVENIJA                                 | 134.263,92 €        | 134.263,92 €        |
| PRIHODKI IZ NASLOVA LOKALNIH RTV POSTAJ                           | 38.000,00 €         | 38.000,00 €         |
| PRIHODKI IZ NASLOVA SEKUNDARNEGA RADIODIFUZNEGA ODDAJANJA         | 341.000,00 €        | 358.000,00 €        |
| PRIHODKI IZ NASLOVA JAVNEGA IZVAJANJA                             | 940,00 €            | 980,00 €            |
| PRIHODKI IZ NASLOVA REPRODUCIRANJA DEL V ČITANKAH IN UČBENIKIH    | 7.500,00 €          | 7.800,00 €          |
| PRIHODKI IZ NASLOVA REPRODUCIRANJA DEL NA PRAZNIH NOSILCIH        | - €                 | - €                 |
| PRIHODKI IZ NASLOVA KABELSKRE RETRANSMISIJE                       | 212.000,00 €        | 122.500,00 €        |
| PRIHODKI IZ NASLOVA REPRODUCIRANJA DEL NA FONOGRAME IN VIDEOGRAME | 350,00 €            | 360,00 €            |
| PRIHODKI IZ NASLOVA REPRODUCIRANJA DEL V ČASOPISIH                | 100,00 €            | 100,00 €            |
| DRUGI PRIHODKI                                                    | 31.000,00 €         | - €                 |
| <b>SKUPAJ PRIHODKI</b>                                            | <b>765.153,92 €</b> | <b>662.003,92 €</b> |

1. V letih 2015 in 2016 bodo avtorski honorarji s strani RTV SLOVENIJA nespremenjeni.
2. Predvidevamo, da bodo prihodki iz naslova lokalnih RTV postaj ostali v letih 2015 in 2016 približno enaki, razen v primeru delovanja novih postaj oziroma prenehanju oddajanja, na kar pa nimamo vpliva.
3. Glede na analizo prihodkov preteklih let avtorski honorarji iz naslova sekundarne retransmisije kljub gospodarski in ekonomski krizi rastejo, zato planiramo 5% povišanje v letu 2015 glede na realizacijo v letu 2014, v letu 2016 pa 5% povišanje načrtovanih prihodkov leta 2015.
4. Pri načrtovanju prihodkov iz naslova javnega izvajanja smo v letu 2015 predvideli prihodek glede na povprečje zadnjih petih let, v letu 2016 pa 5% povišanje načrtovanih prihodkov leta 2015.
5. Prihodke iz naslova reproduciranja del v čitankah in učbenikih smo v letu 2015 predvideli glede na povprečje zadnjih petih let, v letu 2016 pa 5% povišanje načrtovanih prihodkov leta 2015.
6. Prihodki iz naslova reproduciranja avtorskih del za privatno in drugo lastno uporabo bodo v letih 2015 in 2016 odvisni od tega, ali in kdaj bo URSIL podelil dovoljenje kolektivni organizaciji SAZOR GIZ, ki bi v imenu vseh kolektivnih organizacij pobirala nadomestila. SAZOR GIZ je sicer že leta 2012 vložil vlogo za izdajo začasnega dovoljenja vendar URSIL stalno zahteva dodatne dopolnitve. Zaradi navedenega prihodkov iz tega naslova nismo planirali.
7. Prihodki iz naslova kabelske retransmisije so bistven cilj v letih 2015 in 2016. Glede na potek dogovorov s kabelskimi in IP operaterji, predvidevamo v letu 2015 70% plačanih obveznosti za pretekla 4 leta (od 11.10.2010) ter tekoče obveznosti za leto 2015, v letu 2016 pa 30% plačanih obveznosti za pretekla 4 leta ter tekoče obveznosti za leto 2016. V primeru, da do dogovora ne bo prišlo, prihodkov iz tega naslova ne bo.
8. Prihodke iz naslova reproduciranja del na fonograme in videograme smo v letu 2015 predvideli glede na povprečje zadnjih petih let, v letu 2016 pa 5% povišanje načrtovanih prihodkov leta 2015.
9. Prihodki iz naslova reproduciranja del v časopisih so bili v zadnjih letih zelo nizki, zato smo v letu 2015 in 2016 predvideli povprečje zadnjih petih let.
10. V letu 2015 smo kot druge prihodke načrtovali nakazilo obračunanih, vendar še neizplačanih avtorskih honorarjev za delovanje ZAMP Združenja, ki bodo v letu 2015 nakazani iz ZAMP d.o.o.

**2. ODHODKI**

| <b>ODHODKI</b>                                | <b>PLAN 2015</b>    | <b>PLAN 2016</b>    |
|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| STROŠKI MATERIALA                             | 2.200,00 €          | 2.300,00 €          |
| STROŠKI ČLANARIN - CISAC                      | 1.300,00 €          | 1.300,00 €          |
| STROŠKI PLAČILNEGA PROMETA                    | 3.500,00 €          | 3.700,00 €          |
| STROŠKI ADMINISTRATIVNO – TEHNIČNE DEJAVNOSTI | 220.000,00 €        | 198.600,00 €        |
| STROŠKI ODVETNIŠKIH STORITEV IN NOTARJA       | 5.000,00 €          | 5.250,00 €          |
| STROŠKI REVIZIJE IN POSLOVNO SVETOVANJE       | 10.000,00 €         | 10.000,00 €         |
| DRUGI STROŠKI - POSLOVODENJE                  | 10.800,00 €         | 10.800,00 €         |
| STROŠKI SEJNINE UO in NO                      | 4.300,00 €          | 4.300,00 €          |
| DRUGI STROŠKI STORITEV                        | 200,00 €            | 210,00 €            |
| <b>SKUPAJ ODHODKI</b>                         | <b>257.300,00 €</b> | <b>236.460,00 €</b> |
| <b>REPARTICIJSKA MASA</b>                     | <b>507.853,92 €</b> | <b>425.543,92 €</b> |

Glede na dejstvo, da AT storitve kolektivne organizacije ZAMP Združenje opravlja ZAMP d.o.o., stroški v zvezi s poslovanjem kolektivne organizacije nastajajo predvsem v sami AT. Omenjeni stroški se pokrivajo iz provizije, ki jo določi UO ZAMP Združenja in znaša 30% + DDV od nabranih avtorskih honorarjev.

Predvideni del tistih stroškov, ki jih kolektivna organizacija porabi za lastno neprofitno delovanje so sejnine upravnega in nadzornega odbora ZAMP Združenja, strošek pogodbe o poslovanju za predsednika UO ZAMP Združenja in članarina CISAC.

V letu 2015 bodo zaradi prenosa finančnega poslovanja iz ZAMP d.o.o. na ZAMP Združenje nastali povečani in dodatni stroški kot so: stroški materiala, stroški plačilnega prometa, odvetniške storitve, storitve notarja, revizije in poslovnega svetovanja.



**V. RAČUNOVODSKO POROČILO ZAMP ZDRUŽENJE**

Računovodski izkazi ZAMP združenja vsebujejo poslovne dogodke v zvezi z opravljanjem normativnega dela varstva avtorskih pravic.

**BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2014 IN 31.12.2013**

| Postavka                                                       | Pojasnilo št. | v EUR      |              |
|----------------------------------------------------------------|---------------|------------|--------------|
|                                                                |               | 31.12.2014 | 31.12.2013   |
| <b>SREDSTVA</b>                                                |               | <b>671</b> | <b>2.430</b> |
| <b>A. DOLGOROČNA SREDSTVA</b>                                  |               | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| <b>B. KRATKOROČNA SREDSTVA</b>                                 |               | <b>671</b> | <b>2.430</b> |
| IV. Kratkoročne poslovne terjatve                              |               | 1          | 543          |
| V. Denarna sredstva                                            | <b>1</b>      | 670        | 1.887        |
| <b>C. KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>               |               | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| Zunajbilančna sredstva                                         |               | 0          | 0            |
| <b>OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV</b>                            |               | <b>671</b> | <b>2.430</b> |
| <b>A. SKLAD</b>                                                | <b>2</b>      | <b>659</b> | <b>2397</b>  |
| I. Društveni sklad                                             |               | 659        | 2397         |
| <b>B. REZERVACIJE IN DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b> |               | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| <b>C. DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b>                                |               | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| <b>Č. KRATKOROČNE OBVEZNOSTI</b>                               |               | <b>12</b>  | <b>33</b>    |
| III. Kratkoročne poslovne obveznosti                           |               | 12         | 33           |
| <b>D. KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>               |               | <b>0</b>   | <b>0</b>     |
| Zunajbilančne obveznosti                                       |               | 0          | 0            |

**IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA ZA LETO, KONČANO 31.12.2014 IN 31.12.2013 v EUR**

| Postavka                                           | Pojasnilo št. | v EUR         |               |
|----------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
|                                                    |               | 2014          | 2013          |
| <b>1. Prihodki od dejavnosti</b>                   | <b>3</b>      | <b>16.014</b> | <b>16.322</b> |
| c) dotacije iz drugih fundacij, skladov in ustanov |               | 16.014        | 16.322        |
| <b>5. Donosi od dejavnosti</b>                     |               | <b>16.014</b> | <b>16.322</b> |
| 7. Stroški storitev                                |               | 17.550        | 17.499        |
| 9. Dotacije drugim pravnim osebam                  |               | 31            | 0             |
| 11. Drugi odhodki iz dejavnosti                    |               | 171           | 0             |
| <b>11.a Skupaj odhodki iz dejavnosti</b>           | <b>4</b>      | <b>17.752</b> | <b>17.499</b> |
| 12. Finančni prihodki                              |               | 0             | 4             |
| <b>19. Čisti presežek odhodkov</b>                 | <b>5</b>      | <b>1.738</b>  | <b>1.173</b>  |

**POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM****1. DENARNA SREDSTVA**

Denarna sredstva skupaj znašajo 670 EUR in se nanašajo na sredstva na transakcijskih računih.

**2. DRUŠTVENI SKLAD**

Nerazporejen presežek odhodkov po stanju 31.12.2014 znaša skupaj 1.738 EUR.

**3. PRIHODKI OD DEJAVNOSTI**

Prihodki od dejavnosti v višini 16.014 EUR v letu 2014 vključujejo nakazila ZAMP d.o.o., na podlagi sklepa UO ZAMP Združenja (nanaša se na obračunane, a še neizplačane avtorske honorarje iz leta 2013 za delovanje kolektivne organizacije, ki so bili na ZAMP d.o.o. izkazani na kontu 24591). Avtorski honorarji so bili nakazani iz naslova:

- RTV Slovenija v znesku 1.942 EUR,
- Lokalne RTV postaje v znesku 13.523 EUR,
- Javno izvajanje v znesku 16 EUR,
- Reproduciranje del v čitankah in učbenikih v znesku 533 EUR.

Kolektivna organizacija je v letu 2014 za svoje delovanje pridobila avtorske honorarje na podlagi Statuta ZAMP Združenja iz naslova tistih virov nabranih honorarjev, kjer so naslovi avtorjev pomanjkljivi ali pa ni danih programov s strani uporabnikov. Iz tega naslova je bilo ZAMP Združenju v letu 2014 nakazano 16.014 € prihodkov.

V nadaljevanju sledi prikaz nakazil avtorskih honorarjev namenjenih delovanju kolektivne organizacije:

|          | 2009     | 2010      | 2011      | 2012      | 2013      | 2014      |
|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| nakazila | 8.626,93 | 16.000,00 | 20.037,76 | 24.647,49 | 16.322,04 | 16.013,16 |

**4. ODHODKI OD DEJAVNOSTI**

|                                                      | 2014   | 2013   |
|------------------------------------------------------|--------|--------|
| Stroški storitev                                     | 17.550 | 17.499 |
| Dotacija CISAC                                       | 31     | 0      |
| Drugi odhodki iz dejavnosti – sodne in upravne takse | 171    | 0      |
| Skupaj                                               | 17.752 | 17.499 |

Stroški storitev v višini 17.550 EUR se v primerjavi z letom 2013 niso bistveno spremenili in vključujejo:

- Stroški storitev revidiranja 933,30 EUR, prevodov 146,40 EUR, odvetniških storitev 1.225,73 € in članarine CISAC 1.129,72 EUR;
- Stroški plačilnega prometa 365,10 EUR;
- Stroški storitev fizičnih oseb (sejnine za seje UO 2.187,60 EUR, sejnine za sejo NO 765,66 €, stroški poslovanja 10.796,65 EUR).

**5. ČISTI PRESEŽEK ODHODKOV**

V izkazu poslovnega izida za leto 2014 kolektivna organizacija izkazuje presežek odhodkov v višini 1.738 €.



## IZJAVA POSLOVODSTVA

Predsednik UO ZAMP Združenja je odgovoren za pripravo letnega poročila na način, ki zainteresirani javnosti daje resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja in izida poslovanja ZAMP Združenja za leto, končano 31. decembra 2014.

Predsednik upravnega odbora ZAMP Združenja je odgovoren tudi za ustrezno vodeno računovodstvo, za sprejem in izvajanje ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja ter za preprečevanje in odkrivanje prevar in drugih nepravilnosti oziroma nezakonitosti.

Predsednik upravnega odbora ZAMP Združenja izjavlja:

- da so bile pri izdelavi računovodskih izkazov dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve, morebitne spremembe v računovodskih usmeritvah pa so ustrezno razkrite;
- da so bile računovodske ocene pripravljene pošteno in premišljeno ter skladno z načeli previdnosti in dobrega gospodarjenja;
- da so računovodski izkazi pripravljeni ob domnevi, da bo družba nadaljevala poslovanje v prihodnosti, v skladu z veljavno zakonodajo in s Slovenskimi računovodskimi standardi.

Ljubljana, 1. 6. 2015

mag. Anton Frelih  
Predsednik UO



---

## **POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA**

### **Skupščini društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije, Ljubljana**

Revidirali smo priložene računovodske izkaze društva **ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije, Ljubljana**, ki vključujejo bilanco stanja društva na dan 31. decembra 2014 ter z njo povezan izkaz poslovnega izida za tedaj končano leto in pojasnila k računovodskim izkazom. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

### **Odgovornost posloводства za računovodske izkaze**

Posloводство je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi in za tako notranje kontroliranje, kot je v skladu z odločitvijo posloводства potrebno, da omogoči pripravo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake.

### **Revizorjeva odgovornost**

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanjem in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov društva, da bi določil okoliščinam ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja društva. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen posloводства kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

### **Mnenje**

Po našem mnenju so računovodski izkazi v vseh pomembnih pogledih poštena predstavitev finančnega stanja društva **ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije, Ljubljana** na dan 31. decembra 2014 ter njenega poslovnega izida za tedaj končano leto v skladu s Slovenskimi računovodskimi standardi.

### **Poudarjanje zadev**

Opozarjamo na dejstvo, da računovodski izkazi društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije za poslovno leto končano 31.12.2014 vsebujejo le poslovne dogodke v zvezi z opravljanjem normativnega dela varstva avtorskih pravic. Poslovni dogodki v zvezi z opravljanjem administrativno-tehničnih nalog varstva avtorskih pravic (zaračunavanjem in izterjavo avtorskih honorarjev ter delitvijo teh honorarjev med upravičene avtorje in druge nosilce avtorskih pravic) so kot v preteklih letih v skladu s Statutom društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije in Pogodbo o opravljanju administrativno-tehničnih poslov v zvezi z kolektivnim upravljanjem avtorskih pravic sklenjeno med društvom ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije in družbo ZAMP d.o.o. v poslovnem letu končanem 31.12.2014 evidentirani v poslovnih knjigah in izkazani v računovodskih izkazih družbe ZAMP d.o.o. Tako je potrebno za celostno razumevanje poslovanja kolektivne organizacije ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v zvezi s kolektivnim uveljavljanjem avtorskih pravic prebrati tudi letno poročilo oziroma računovodske izkaze družbe ZAMP d.o.o. za leto 2014, ki vsebujejo poslovne dogodke v zvezi z opravljanjem administrativno-tehničnih nalog varstva avtorskih pravic. Revizorjevo poročilo v zvezi s to zadevo ni prilagojeno.

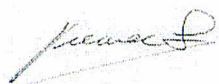


Opozarjamo na dejstvo, da je v letu 2014 je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije prejelo dokončno oziroma pravnomočno odločbo Urada RS za intelektualno lastnino: Sklep št. 31222-2/2015-15/106 z dne 22. 4. 2014 v katerem Urad RS za intelektualno lastnino ugotavlja, da ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v nasprotju z določili 146. člena ZASP, ker ne upravlja s pravicami avtorjev del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodih v primeru izkoriščanja njihovih del s kabelsko retransmisijo avtorskih del. Zadeva nima pomembnega vpliva na računovodske izkaze ZAMP - Združenja Avtorjev Slovenije za poslovno leto končano 31.12.2014. Revizorjevo poročilo v zvezi s to zadevo ni prilagojeno.

Opozarjamo na dejstvo, da je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije prejelo dokončno oziroma pravnomočno odločbo Urada RS za intelektualno lastnino: Sklep št. 31222-1/2014-7/102 z dne 20. 1. 2015 v katerem Urad RS za intelektualno lastnino ugotavlja, da so določbe prvega odstavka 49. člena, 50. člena in 52. člena Statuta ZAMP Združenja v nasprotju z določbama 146. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah. Sklep Urada RS za intelektualno lastnino vpliva na poslovanje ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v letu 2015. V pojasnilu Dogodki po datumu bilance stanja na strani 11 letnega poročila, je podrobneje pojasnjeno, na kakšen način je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije do dneva izdaje poročila revizorja odpravilo s strani Urada RS za intelektualno lastnino ugotovljene neskladnosti v poslovanju in da bodo v letu 2015 skladno z dne 17.2.2015 izvedeno spremembo statuta ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije in novo Pogodbo o opravljanju administrativno-tehničnih poslov z ZAMP d.o.o. tako poslovni dogodki v zvezi z opravljanjem normativnega dela varstva avtorskih pravic, kot tudi poslovni dogodki v zvezi z opravljanjem administrativno-tehničnih nalog varstva avtorskih pravic evidentirani v poslovnih knjigah ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije. Revizorjevo poročilo v zvezi s to zadevo ni prilagojeno.

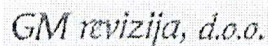
#### **Odstavek o drugi zadevi**

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.



Luka Vremec  
Pooblaščen revizor / Direktor

GM revizija, d.o.o.



Ljubljana, 8. junij 2015



## **POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA**

### **Skupščini društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije, Ljubljana**

Pri društvu ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije smo na podlagi zahteve 161. člena Zakona o avtorski in sorodnih pravicah - ZASP (Uradni list RS, št. 21/95 z dne 14. 4. 1995 in kasnejši Zakoni o spremembah in dopolnitvah ZASP) revidirali pravilnost in skladnost poslovanja društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v poslovnem letu končanem 31.12.2014 z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah, notranjimi akti društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije in sporazumi, ki jih je društvo sklenilo z drugimi.

### **Odgovornost posloводства**

Posloводство društva ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije je odgovorno za pravilnost in skladnost poslovanja z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah, notranjimi akti in sporazumi, ki jih je društvo sklenilo z drugimi.

### **Revizorjeva odgovornost**

Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev primerne zagotovila o skladnosti poslovanja. Revizija vključuje preizkuševalno preverjanje ustreznih dokazov o tem, ali je društvo ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v poslovnem letu končanem 31.12.2014 poslovalo pravilno in skladno z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah, notranjimi akti in sporazumi, ki jih je društvo sklenilo z drugimi.

Prepričani smo, da je naša revizija primerna podlaga za naše mnenje.

### **Osnova za mnenje s pridržkom**

V letu 2014 je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije prejelo dokončno oziroma pravnomočno odločbo Urada RS za intelektualno lastnino: Sklep št. 31222-2/2015-15/106 z dne 22. 4. 2014 v katerem Urad RS za intelektualno lastnino ugotavlja, da ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v nasprotju z določili 146. člena ZASP ne upravlja s pravicami avtorjev del s področja književnosti, znanosti, publicistike in njihovih prevodih v primeru izkoriščanja njihovih del s kabelsko retransmisijo avtorskih del.

### **Mnenje s pridržkom**

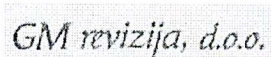
Razen glede možnih učinkov zadev, opisanih v odstavku Osnova za mnenje s pridržki, so bile po našem mnenju v društvu ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v poslovnem letu končanem 31.12.2014 v vseh pomembnih pogledih upoštewane določbe ZASP, notranjih aktov in sporazumov, ki jih je društvo sklenilo z drugimi.

### **Poudarjanje zadeve**

Opozarjamo na dejstvo, da je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije prejel dokončno oziroma pravnomočno odločbo Urada RS za intelektualno lastnino: Sklep št. 31222-1/2014-7/102 z dne 20. 1. 2015 v katerem Urad RS za intelektualno lastnino ugotavlja, da so določbe prvega odstavka 49. člena, 50. člena in 52. člena Statuta ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v nasprotju z določbama 146. člena ZASP. Sklep Urada RS za intelektualno lastnino vpliva na poslovanje ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije v letu 2015. V pojasnilu Dogodki po datumu bilance stanja na strani 11 letnega poročila, je podrobneje pojasnjeno, na kakšen način je ZAMP - Združenje Avtorjev Slovenije do dneva izdaje poročila revizorja odpravilo s strani Urada RS za intelektualno lastnino ugotovljene neskladnosti v poslovanju. Revizorjevo poročilo v zvezi s to zadevo ni prilagojeno.

  
Luka Vremec  
Pooblaščen revizor / Direktor  
Ljubljana, 8. junij 2015

GM revizija, d.o.o.

  
GM revizija, d.o.o.

GM revizija, d.o.o., Ameriška ulica 8, 1000 Ljubljana, Slovenija

Davčna številka – 45548404; Matična številka – 2043521.  
Osnovni kapital 8.763,00 EUR; Sodni register Okrožnega sodišča v Ljubljani - vložna številka 1/41099/00.  
Družba je vpisana v Register revizijskih družb pri Slovenskem inštitutu za revizijo pod številko RD-A-070/05.  
Pooblaščen revizor - Luka Vremec - z veljavnim dovoljenjem za opravljanje nalog številka DPR-1/00-145.  
Stran 3 od 3



**PRILOGE 1-6**

Poslovni dogodki v zvezi z opravljanjem administrativno-tehničnih nalog varstva avtorskih pravic so izkazani v računovodskih izkazih ZAMP d.o.o.

V prilogah 1-6 so iz revidiranega letnega poročila ZAMP d.o.o. za leto 2014 povzeti ključni podatki o poslovnih dogodkih v zvezi z opravljanjem administrativno-tehničnih nalog varstva avtorskih pravic.

**TABELA 1****GIBANJE KRATKOROČNIH TERJATEV IZ POSLOVANJA ZA RAČUN ZAMP ZDRUŽENJA V LETU 2014 PO VIRIH**

| VIRI                                   | NEPLAČANO         | FAKTURIRANI AH    | NABRANI AH        | TERJATEV          |
|----------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                        | ZAČETNI SALDO     | V BREME           | V DOBRO           | SALDO             |
| RTV Slovenija                          | 22.377,32         | 134.263,92        | 134.263,92        | 22.377,32         |
| Lokalne RTV postaje                    | 76.654,58         | 11.700,24         | 37.622,68         | 50.732,14         |
| Sekundarno radiodifuzno oddajanje      | 270.877,96        | 206.220,14        | 324.878,05        | 152.220,05        |
| Javno izvajanje                        | 469,34            | 1.439,75          | 1.750,72          | 158,37            |
| Reprod. del na fonograme in videograme | 0,00              | 142,80            | 142,80            | 0,00              |
| Kabelska retransmisija                 | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| Reprod.del v čitankah in učbenikih     | 2.055,96          | 5.516,99          | 7.432,74          | 140,21            |
| Reprod.del v časopisih                 | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| <b>SKUPAJ</b>                          | <b>372.435,16</b> | <b>359.283,84</b> | <b>506.090,91</b> | <b>225.628,09</b> |

**TABELA 2****PRIMERJAVA NABRANIH AVTORSKIH HONORARJEV PO LETIH**

|                                                                       | 2010           | 2011           | 2012           | 2013           | 2014           |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| RTV Slovenija                                                         | 122.058        | 130.195        | 134.264        | 134.264        | 134.264        |
| Lokalne RTV postaje                                                   | 41.765         | 42.554         | 41.882         | 37.760         | 37.623         |
| Sekundarno radiodifuzno oddajanje                                     | 308.837        | 320.380        | 318.070        | 311.340        | 324.878        |
| Javno izvajanje                                                       | 1.192          | 2.059          | 633            | 594            | 1.751          |
| Reprod.del v čitankah in učbenikih                                    | 17.087         | 9.669          | 3.033          | 5.514          | 7.433          |
| Reprod.del za privatno in drugo lastno uporabo ter njihovega fotokop. | 44.185         | 0              | 0              | 0              | 0              |
| Kabelska retransmisija                                                | 206.006        | 117.468        | 0              | 0              | 0              |
| Reprod.del na fonograme in videograme                                 | 120            | 789            | 0              | 600            | 143            |
| Reprod.del v časopisih                                                | 0              | 0              | 0              | 88             | 0              |
| <b>SKUPAJ</b>                                                         | <b>741.250</b> | <b>623.114</b> | <b>497.882</b> | <b>490.158</b> | <b>506.091</b> |

TABELA 3

## PRIMERJAVA NABRANIH AVTORSKIH HONORARJEV PO LETIH IZRAŽENA V INDEKSIH

| INDEX                                                                  | 2011/2010 | 2012/2011 | 2013/2012 | 2014/2013  |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| RTV Slovenija                                                          | 107       | 103       | 100       | 100        |
| Lokalne RTV postaje                                                    | 102       | 98        | 90        | 100        |
| Sekundarno radiodifuzno oddajanje                                      | 103       | 99        | 98        | 104        |
| Javno izvajanje                                                        | 173       | 31        | 94        | 295        |
| Reprod.del v čitankah in učbenikih                                     | 60        | 31        | 182       | 135        |
| Reprod. del za privatno in drugo lastno uporabo ter njihovega fotokop. | 0         | 0         | 0         | 0          |
| Kabelska retransmisija                                                 | 57        | 0         | 0         | 0          |
| Reprod.del na fonograme in videograme                                  | 657       | 0         | 0         | 24         |
| Reprod.del v časopisih                                                 | 0         | 0         | 0         | 0          |
| <b>SKUPAJ</b>                                                          | <b>84</b> | <b>80</b> | <b>98</b> | <b>103</b> |

TABELA 4

## NABRANI AVTORSKI HONORARJI PRIKAZANI LOČENO PO DVEH OBRAČUNIH (OD OKTOBRA 2013 DO SEPTEMBRA 2014)

| VIRI                                          | OKT.13/MAREC 14   | APRIL 14/SEPT.14  |                   |
|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                               | OBRAČUN 321       | OBRAČUN 331       | SKUPAJ            |
|                                               | ZNESEK V EUR      | ZNESEK V EUR      | ZNESEK V EUR      |
| RTV SLOVENIJA                                 | 67.131,96         | 67.131,96         | 134.263,92        |
| LOKALNE RTV POSTAJE                           | 19.073,14         | 17.567,15         | 36.640,29         |
| SEKUNDARNO RADIODIFUZNO ODDAJANJE             | 155.716,66        | 164.239,37        | 319.956,03        |
| JAVNO IZVAJANJE                               | 842,96            | 684,38            | 1.527,34          |
| REPRODUCIRANJE DEL NA FONOGRAMI IN VIDEOGRAMI | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| KABELSKA RETRANSMISIJA                        | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| REPRODUCIRANJE DEL V ČITANKAH IN UČBENIKIH    | 80,08             | 0,00              | 80,08             |
| REPRODUCIRANJE DEL V ČASOPISIH                | 0,00              | 0,00              | 0,00              |
| <b>SKUPAJ</b>                                 | <b>242.844,80</b> | <b>249.622,86</b> | <b>492.467,66</b> |



TABELA 5a

## PRIKAZ IZRAČUNA BRUTO ZNESKA ZA RAZDELITEV IZ SKUPNO NABRANIH AH

| obračuna 321 in 331                      |                   |                                           |                                     |                            |                         |
|------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| VIR                                      | SKUPAJ            | OBVEZNOST<br>PO 35. ČLENU<br>STATUTA ZAMP | PROVIZIJA<br>ZAMP OD<br>RAZDELJENIH | 22% DDV<br>OD<br>PROVIZIJE | SKUPAJ ZA<br>RAZDELITEV |
| RTV Slovenija                            | 134.263,92        | 2.685,28                                  | 39.279,36                           | 8.641,45                   | 83.657,83               |
| Lokalne RTV postaje                      | 36.640,29         | 732,80                                    | 10.909,20                           | 2.400,03                   | 22.598,26               |
| Sekundarno radiodifuzno oddajanje        | 319.956,03        | 6.399,12                                  | 95.283,79                           | 20.962,44                  | 197.310,68              |
| Javno izvajanje                          | 1.527,34          | 30,55                                     | 455,82                              | 100,28                     | 940,69                  |
| Reprod.del na fonograme in<br>videograme | 0,00              | 0,00                                      | 0,00                                | 0,00                       | 0,00                    |
| Reprod.del v časopisih                   | 0,00              | 0,00                                      | 0,00                                | 0,00                       | 0,00                    |
| Reprod.del v čitankah in učbenikih       | 80,08             | 1,60                                      | 23,85                               | 5,25                       | 49,38                   |
| Kabelska retransmisija                   | 0,00              | 0,00                                      | 0,00                                | 0,00                       | 0,00                    |
| <b>SKUPAJ</b>                            | <b>492.467,66</b> | <b>9.849,35</b>                           | <b>145.952,02</b>                   | <b>32.109,45</b>           | <b>304.556,84</b>       |

TABELA 5b

## PRIKAZ IZRAČUNA ZNESKOV ZA RAZDELITEV KONČNIM UPRAVIČENCEM – DEJANSKO RAZDELJENI IN OBRAČUNANI A NEIZPLAČANI AVTORSKI HONORARJI V LETU 2014

| VIR                                         | NETO<br>AVTORSKI<br>HONORAR | DOHODNINA        | DRUŠTVA<br>DSP,DSKP,<br>DUP | ZAVEZANCI<br>ZA IZDAJO<br>RAČUNOV | SKUPAJ<br>RAZDELJENO | OBRAČUNANO<br>NEIZPLAČANO | SKUPAJ            |
|---------------------------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------|-------------------|
| RTV Slovenija                               | 49.068,19                   | 14.419,52        | 2.420,37                    | 11.508,08                         | 77.416,16            | 6.241,75                  | 83.657,91         |
| Lokalne RTV postaje                         | 2.843,68                    | 829,74           | 453,67                      | 385,05                            | 4.512,14             | 18.089,85                 | 22.601,99         |
| Sekundarno<br>radiodifuzno<br>oddajanje     | 127.598,98                  | 38.100,30        | 0,00                        | 30.375,55                         | 196.074,83           | -2,53                     | 196.072,30        |
| Javno izvajanje                             | 445,89                      | 136,69           | 0,00                        | 360,11                            | 942,69               | 1.232,56                  | 2.175,25          |
| Reprod.del na<br>fonograme in<br>videograme | 0,00                        | 0,00             | 0,00                        | 0,00                              | 0,00                 | 0,00                      | 0,00              |
| Reprod.del v<br>časopisih                   | 0,00                        | 0,00             | 0,00                        | 0,00                              | 0,00                 | 0,00                      | 0,00              |
| Reprod.del v<br>čitankah in<br>učbenikih    | 37,42                       | 11,97            | 0,00                        | 0,00                              | 49,39                | 0,00                      | 49,39             |
| Kabelska<br>retransmisija                   | 0,00                        | 0,00             | 0,00                        | 0,00                              | 0,00                 | 0,00                      | 0,00              |
| <b>SKUPAJ</b>                               | <b>179.994,16</b>           | <b>53.498,22</b> | <b>2.874,04</b>             | <b>42.628,79</b>                  | <b>278.995,21</b>    | <b>25.561,63</b>          | <b>304.556,84</b> |

TABELA 6

## OBRAČUNANA PROVIZIJA V LETU 2014

| <b>VIR</b>                                       | <b>obračun 321</b> | <b>obračun 331</b> | <b>SKUPAJ</b>     |
|--------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| RTV Slovenija                                    | 19.591,41          | 19.687,95          | 39.279,36         |
| Lokalne RTV postaje                              | 5.679,02           | 5.230,18           | 10.909,20         |
| Sekundarno radiodifuzno oddajanje                | 46.372,63          | 48.911,16          | 95.283,79         |
| Javno izvajanje                                  | 250,87             | 204,95             | 455,82            |
| Reprod.del na fonograme in videograme            | 0,00               | 0,00               | 0,00              |
| Reprod.del v čitankah in učbenikih ter časopisih | 23,85              | 0,00               | 23,85             |
| <b>SKUPAJ</b>                                    | <b>71.917,78</b>   | <b>74.034,24</b>   | <b>145.952,02</b> |